

Date (Ngày)

To: MUFG Bank, Ltd., Hanoi Branch (the “Bank”, “MUFG”)

Kính gửi : Ngân hàng MUFG Bank, Ltd. - Chi Nhánh TP. Hà Nội (“Ngân Hàng”, “MUFG”)

APPLICATION TO ESTABLISH FOREIGN EXCHANGE TRANSACTIONS WITH THE BANK
ĐƠN YÊU CẦU THIẾT LẬP CÁC GIAO DỊCH NGOẠI HỐI VỚI NGÂN HÀNG
(“Application”) (“Đơn”)

We

Chúng tôi

are maintaining accounts at MUFG / having banking transactions with MUFG.

đang duy trì (các) tài khoản tại MUFG / có thực hiện các giao dịch ngân hàng với MUFG.

By this Application, we would like to request the Bank to establish foreign exchange transaction between us and the Bank (*Bằng Đơn này, chúng tôi yêu cầu Ngân Hàng thiết lập các giao dịch ngoại hối giữa chúng tôi với Ngân Hàng*).

We hereby confirm that we have read, understood the General Terms and Conditions Applicable to Foreign Exchange Transactions (“**Forex Transaction Terms**”), as amended, supplemented from time to time, posted on website by the Bank with the link below, we agree and intend to be legally bound by the Forex Transaction Terms from the signing date of this Application.

*Chúng tôi tại đây xác nhận rằng chúng tôi đã đọc, hiểu Điều Khoản và Điều Kiện Chung Áp Dụng Cho Các Giao Dịch Ngoại Hối (“**Điều Khoản Giao Dịch Ngoại Hối**”), như được sửa đổi, bổ sung từ từ từng thời điểm và được Ngân Hàng công bố trên trang web có đường dẫn dưới đây, chúng tôi đồng ý và chấp nhận chịu sự ràng buộc pháp lý bởi Điều Khoản Giao Dịch Ngoại Hối từ ngày ký Đơn này.*

<https://www.bk.mufg.jp/global/globalnetwork/asiaoceania/hanoi.html>

<https://www.bk.mufg.jp/global/globalnetwork/asiaoceania/hochiminhcity.html>

We shall submit to the Bank the Notification of Authorized Dealers For Foreign Exchange Transaction as the Bank’s request to start foreign exchange transaction with the Bank.

Chúng tôi sẽ nộp cho Ngân Hàng Thông Báo Người Có Thẩm Quyền Giao Dịch Đối Với Các Giao Dịch Ngoại Hối theo yêu cầu của Ngân Hàng để bắt đầu giao dịch ngoại hối với Ngân Hàng.

The terms of this Application shall be governed by the law of Vietnam.

Các điều khoản của Đơn này được điều chỉnh bởi pháp luật Việt Nam.

For and on behalf of

Thay mặt và đại diện cho

Chữ ký ủy quyền, Tên, Chức vụ & Dấu (nếu có) (*Authorized signature, Name, Title & Seal (if any)*)